侍天屠龍記

金庸著

第七十四回 勇救各派 【九三五】

你別將話岔開去，我問你：要是我幫你的周姑娘，你對我怎樣？是不是要殺了我替她報仇？」

張無忌沉吟半晌，說道；「我不知道。」趙明道；「怎麼會不知道？你不肯說，是不是？」無忌道：「爹爹媽媽是給人逼死的，那日我在武當山上 我向着爹爹媽媽的屍體立誓，日後我長大成人，定要替他們復仇，我把少林派，峨嵋派，崆峒派這些人的面貌，牢牢記在心中，當時我年紀小，心裏充滿了仇恨，可是後來年紀大了，事情懂得多了，我仇恨之心一點點的淡了下來，我實在弄不清楚，到底是誰害死了我的爹爹媽媽，不應該的是空智大師，鐵琴先生這些人，也不應該說是我的外公舅父，甚至於，也不說是你手下的那阿大，阿二，玄冥二老之類的人物，趙姑娘，我這幾天心裏只是想，倘若大家不殺人，和和氣氣，親親愛愛的都做朋友，豈不是好？」這一番話，他在心頭已想了很久，可是沒有對楊逍說，沒有對張三丰說，也沒有對殷利享說，突然在這小酒家中對趙明說了出來，這番言語一出口，自己覺得也有些奇怪。

趙明聽他說得誠懇，想了一想道：「那是你心地仁厚，倘若是我，那可辦不到，要是誰害死了我的爹爹哥哥，我不但殺他滿門，連他親戚朋友，凡是他所相識的人，我個個要殺得乾乾淨淨，」張無忌：「那我一定要阻攔你，」趙明道：「爲什麼？你幫助我的仇人麼？」無忌道；「我想你殺一個人 對你自己便多一份害處，多一分罪業，趙姑娘，你殺過人沒有？」趙明笑道：「現下還沒有，將來我年紀大了，要殺很多人，我的祖先是成吉斯汗大帝，是拖雷，我都忽必烈這些英雄，我只恨自己是女子，要是男人啊，嘿嘿，都要轟轟烈烈幹一番大事業呢，」她斟一盃藥，自己飲了，笑道；「你還是沒回答我的話。」

張無忌道；「你要是殺了周姑娘，殺了我手下任何一個親近的兄弟，我便不再當你是朋友，我永遠不跟你見面，便見了面也永不說話，」趙明笑道；「那你現下當我是朋友麼？」無忌道：「假如我心中恨你，也不跟你在一塊兒喝酒了。」

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St., vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四、叁七〇六
夜間電話：貳五四、壹貳〇叁

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
代辦 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
65 E. Pender St. Vancouver 4
電話 MU 4-1021

新到大帮
冰霜明蝦

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入國行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

寶公司
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
公證人 溫日隆
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓細街
夾片打街請由正門出入
681-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
星期四日休息一天

馬君寰
專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
商業磚房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七、叁貳壹壹

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔 服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho
79 Pender St. E Vancouver 4, B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KIN KONG SUK CO
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
星期四日休息一天

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：溫哥華定街東一百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期二至星期六
上午九時至下午五時半

藝工
BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
合新美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥窗
僑胞光顧無任歡迎
晚夜電話 876-4740

記昌
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 貳五四、七五〇三 六八七、四〇九四

Sunbeam White Enriched Bread
新美味鮮

張華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.
西三一號 哥林比亞街 電話684-8821
電器及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，敬請滿意。

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
WING WING CO. LTD.
460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
254-7241

劉富
承接木工兩水，油漆大小工程，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

驗眼較鏡眼
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
年十五達僑行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四・一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元十九元九毛八

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話 681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

配眼專家
周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938